

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 54481

25.04.2018 - 18:52

page 3/4

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.284 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Consignment
--------	------	---------------------	--------	----	-----	------------------	-------------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

80480835	000010	2511109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD QUERUNG	550003915801
25.04.2018		035305-900				Quantità effettiva:	nt. wt.: 860 KG , gr. wt.: 945 KG
		CC: 180040255	1.350	PC	M	Tipo Imballaggio: <i>WESON</i>	
		CC: 1	DCT300	PC		Quantità Imballi: <i>1</i>	
		Cast-Number: 606051				Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
		UC-Material: L045380010				Data controllo: <i>30/09/2018</i>	
		Text: Engineering Change Status A				Firma	
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

5008114088

200965

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

80480841	000010	2511108490	1.590	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	55000391658001
25.04.2018		035309-900				Quantità effettiva:	nt. Quantità effettiva: <i>1540</i> wt.: 2.927 KG
		CC: 180040782	530	PC	S	Tipo Imballaggio: <i>WESON</i>	
		CC: 180040775	530	PC	S	Quantità Imballi: <i>3</i>	
		CC: 180040761	530	PC	S	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
		CC: 3	DCT300	PC		Data controllo: <i>30/09/2018</i>	
		Cast-Number: 237059				Firma	
		UC-Material: G048470010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

5008114080

200966

80480843	000010	2511108890	1.280	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916001
25.04.2018		035310-900				Quantità effettiva:	nt. wt.: 1.797 KG , gr. wt.: 1.883 KG
		CC: 180040813	640	PC	S	Tipo Imballaggio: <i>WESON</i>	
		CC: 180040811	640	PC	S	Quantità Imballi: <i>2</i>	
		CC: 2	DCT300	PC		Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
		Cast-Number: 237059				Data controllo: <i>30/09/2018</i>	
		UC-Material: G048470010				Firma	
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

5008114091

200967

80483451	000010	2511109090	3.880	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915901
25.04.2018		035305-900				Quantità effettiva:	nt. wt.: 3.563 KG , gr. wt.: 3.905 KG

Rating Check:

Quant. Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certif

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237059
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. Index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80480841/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009375
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G048470010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,590
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2300	0.0150	0.0220	1.1600	0.0500	0.1500	0.1800	0.0120	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0090	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.90	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	36.90	0.00	34.70	32.80	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	7	-	9				

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0			
Umformgrad: 24,2-fach				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

AI(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

AV(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	167.0 0	-	179.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003504 vom 26.04.2018



18-003504

Ludwigsburg, 26.04.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegentilgen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 26.04.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80477956	3	COLLI	Getriebeteile	24.284	
2	80480810	3	COLLI			
3	80480814	4	COLLI			
4	80480818	1	COLLI			
5	80480825	2	COLLI			
6	80480832+3451	6	COLLI			
7	80480835	1	COLLI			
8	80480841	3	COLLI			
9	80480843	2	COLLI			
Summe: Total		25,00	COLLI	24.284,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t						